

Kemenperin Janji Bantu Industri Kecil Raih Label Halal

工业部将协助中小工业领取清真标签



Jakarta, Harian Nusantara- Kementerian Perindustrian (Kemenperin) berjanji membantu industri kecil menengah (IKM) kategori makanan minuman (mamin) mendapatkan label halal, seandainya nantinya sertifikasi bersifat wajib, mandatory.

"Direktorat Jenderal IKM sudah banyak fasilitasi IKM untuk pelatihan dan label halal. Kalau toh wajib, tetap kita kawal IKM supaya tidak ditutup/didenda/dihukum," jelas Dirjen IKM Kemenperin, Euis Saedah kepada Redaksi, Minggu (9/3/2014).

Sifat sertifikasi halal terus menjadi perdebatan panjang yang bergulir mewarnai

rancangan Undang-undang Jaminan Produk Halal sejak 2006. Di penghujung pergantian pemerintahan tahun ini pun, belum juga ditemukan titik temu sifat, dan kewenangan siapa yang memberikan sertifikasi halal.

Meski mengaku Ditjen IKM akan membantu pelaku usaha kecil menengah, Euis pribadi pesimistis jika diwajibkan, pelaku usaha akan dengan rela mengurus sertifikasi halal. "Kalau mandatory tanggung juga, orang cenderung tidak melakukan yang mandatory jadi buat apa diatur" ujarnya.

Namun demikian, dia berharap para pelaku usaha IKM semakin sadar akan pentingnya label halal. Pasalnya, lanjut

Euis, sekarang ini konsumen Indonesia yang mayoritas Muslim sudah mulai menanyakan kehalalan suatu produk.

"Supaya tidak berat, jangan dianggap cost, tapi investasi," kata Euis. Data Ditjen IKM Kemenperin, di penghujung 2012 tercatat ada sekitar 996.284 unit IKM mamin, lebih kurang 30 persen dari total IKM semua kategori. (KOMPAS.com)

(罗盘报雅加达讯) 工业部承诺, 如果认证将是强制性的, 将协助从事饮食业的中小企业领取清真标签。

工业部中小工业总司长艾丝·赛姐周日向媒体表示: “工业部已经协助为中小工业提供培训和领取清真标签。若有必要, 我们继续维护他们, 以免被封闭、罚款或处罚。”

清真证书的必要性成为长期性的辩论议题, 关系到自2006年以来的“保障清真食品法令”。今年正值政府交替之际, 尚未达成共识, 该由谁发出清真证书。

尽管工业部承诺, 将协助中小企业, 但艾丝本人没有信心, 若法律规定, 企业家会自愿办理清真证书。她说: “若强制性的也不妥, 人们一般不会遵行强制性的, 因此, 为何一定要强制。”

尽管如此, 她呼吁中小企业应该意识到清真标签的重要性。问题是, 以穆斯林占绝对多数的印尼消费者已经开始询问食品的清真程度。

说: “为了不觉得沉重, 不要把它看作开支, 而当做投资。” 据工业部数据显示, 截至2012年底, 有大约996, 284中小企业从事饮食业, 大约占全部中小企业的30%。(刚毅)

Kurangi Impor LPG, Pemerintah Dorong Jaringan Gas Kota

减少LPG进口 政府推动城市燃气输送管道网络



Jakarta, Harian Nusantara- Pemerintah mendorong penggunaan gas pipa dengan membangun jaringan gas kota di sejumlah wilayah, untuk mengurangi impor liquefied petroleum gas (LPG).Mohammad Hidayat, Direktur Pembinaan Usaha Hilir Minyak dan Gas Bumi Kementerian ESDM, mengatakan saat ini hampir separuh konsumsi LPG dipenuhi

dari impor. Hal itu disebabkan terbatasnya produksi kilang LPG yang ada di dalam negeri."Saat ini konsumsi LPG mencapai 4,5 juta ton per tahun, sedangkan kapasitas seluruh kilang hanya 2,5 juta ton dan sisanya impor. Ini tentu tidak baik untuk ketahanan energi, sehingga perlu didorong penggunaan energi lain yang dapat dipasok seluruhnya dari

domestik," katanya di Jakarta, Minggu (9/3/2014).

Hidayat menuturkan tiap tahunnya pemerintah berupaya untuk membangun jaringan gas kota dengan 4.000 sambungan rumah tangga di setiap kotanya. Jaringan tersebut dibangun di wilayah yang memiliki sumber gas, atau wilayah yang dekat dengan jaringan transmisi gas yang sudah ada.Tahun ini, pemerintah merencanakan jaringan gas kota di lima wilayah dengan target total 20.000 sambungan rumah tangga. Kelima wilayah yang akan dibangun jaringan gas kota adalah Semarang, Batam, Bulungan, Sidoarjo, dan Bekasi. (Bisnis.com)

(商报网雅加达讯) 政府鼓励在多个地区建立市内燃气管道网, 以减少液化石

油气(LPG)进口。矿业能源部石油与天然气下游行业辅导事务主任希达悦(Mohammad Hidayat)9日说, 由於国内现有的LPG厂产量有限, 导致近半数的LPG消费必须从进口加以满足。“目前, 全国LPG消费量达到每年450万吨, 而整个炼油厂的产能只有250万吨, 余下的则必须进口。这当然不利於国家能源安全, 因此政府应该推动和使用可完全由国内提供的其他能源。”希达悦说, 政府每年致力在每个城市为家庭用户建立市内燃气管道网。该管道网络兴建在拥有燃气来源的地区, 或接近已拥有燃气传输网络的地区。今年, 政府计划在五个地区建立燃气管网, 目标为2万户家庭。该五个地区为叁宝壟、巴淡、布隆岸、徐图利祖和勿加西。(志鹰)

Walikota Tolak Kenaikan Tarif Listrik Batam

巴淡市长反对电费上涨

Batam, Harian Nusantara- Wali Kota Batam Ahmad Dahlan menolak rencana kenaikan tarif dasar listrik Batam (TDLB) yang diajukan PT Pelayanan Listrik Nasional (bright PLN) berdasarkan kajian yang dilakukan pemerintah kota terhadap komponen biaya listrik.

"Kami sudah melakukan kajian, dan hasilnya, tarif listrik belum perlu naik," kata Wali Kota Batam Ahmad Dahlan usai menghadiri sosialisasi pemilu di Batam, Minggu.

Ia mengatakan hasil kajian yang dilakukan Pemkot, bright PLN Batam masih bisa beroperasi tanpa menaikkan tarif dasar listrik sehingga pemkot menilai belum perlu menaikkan tarif.

Wali Kota menolak membuat peraturan wali kota terkait kenaikan tarif listrik. Tanpa peraturan itu, maka dipastikan listrik Batam tidak akan naik.

"Kalau tetap naik juga, maka tidak sah. Karena berdasarkan UU Kelistrikan, kenaikan tarif listrik ditetapkan berdasarkan praturan wali kota," katanya.

Namun, ke depan tarif listrik masih bisa naik, jika dalam evaluasi penyesuaian tarif bright PLN Batam kembali mengajukan rencana kenaikan TDLB kepada Wali Kota.

"Tergantung PLN kapan mengajukannya lagi," kata dia.

Wali kota meminta masyarakat tidak resah dengan rencana kenaikan listrik, karena sudah ditolak pemerintah. Berbeda dengan daerah lain di Indonesia, listrik di Batam diadakan oleh bright PLN Batam, yang merupakan anak perusahaan PT Perusahaan Listrik Negara (Persero). Karenanya ketentuan tarif listrik Batam tidak sama dengan daerah lain di Indonesia.

Tarif listrik Batam ditetapkan oleh wali kota berdasarkan peraturan wali kota. Penyesuaian tarif

itu harus mendapat persetujuan dan rekomendasi besaran kenaikan oleh DPRD Batam.

Sebelumnya, dalam seminar UMKM yang dilaksanakan Bank Indonesia, Ketua Kadin Batam Ahmad Makruf Maulana memprotes rencana kenaikan TDLB karena dianggap melemahkan industri.

Ia mengatakan kenaikan TDLB tidak sesuai dengan semangat memberdayakan UMKM menuju Masyarakat Ekonomi ASEAN. (ANTARA News)

(安打拉社巴淡讯) 巴淡市长阿赫马德·达赫兰依据市政府对电费成分的研究成果, 反对电力服务公司提出上调电力基价的计划。

他周日在巴淡进行的大选宣传活动结束之后说: “我方已经展开研究, 研究结果显示, 电费还没有上涨的必要。”

他指出, 根据研究成果, 不上调电力基价, 巴淡电力服务公司还能够继续运作, 因此市政府认为, 还没有必要上调电力基价。

市长拒绝发布关于上调电力基价的法规。没有相关法规, 可以肯定巴淡电费不会上涨。

他说: “若仍然涨价, 是非法的。根据电力法令的规定, 电费上涨由市长发布条例来决定。”

然而, 若经过电力服务公司评估需要调整再次向市长提出计划。

他说: “就看电力服务公司何时提出。”

市长呼吁社会大众, 无需为上调电力基价的计划担心, 因为政府已经拒绝。

与我国其他地方不同, 在巴淡供应电力的是国营电力公司子公司即电力服务公司。因此, 有关电费的规定与别地不同。

在巴淡电费上涨由市长发布条例来决定。调整电费必须经过地方议会批准。

在此之前, 由央行主办的中小企业研讨会上, 巴淡工商会馆主席阿赫马德·茂拉那抗议上调电力基价的计划, 因为将削弱工业的竞争力。他指出, 上调电力基价的计划, 不符合加强中小企业竞争力面对东盟经济共同体的精神。

Pertamina Lubricant akan Akuisisi Perusahaan China

Jakarta, Harian Nusantara- PT Pertamina Lubricant, anak perusahaan PT Pertamina (Persero) di bisnis pelumas agresif

memperluas ekspansi ke manca negara. Saat ini fokus utama Pertamina Lubricants adalah dapat masuk ke pasar China lantaran potensi pasar menarik dan peluang pasar yang lebih besar 10 kali dibanding Indonesia.

Supriyanto DH, Direktur Utama Pertamina Lubricant menyampaikan Pertamina Lubricants sudah mempunyai pasar di China sejak dua tahun lalu. Namun saat ini Pertamina makin memperluas sasarannya. "Sekarang kami ingin penetrasi lebih jauh lagi. Kami sudah punya fasilitas di sana dan dalam waktu dekat akan akuisisi saham perusahaan di China. " kata Supriyanto, dalam siaran pers, Jumat (07/03).

Selain China, akuisisi perusahaan pelumas juga akan dilakukan di Thailand. Dalam waktu empat bulan, Pertamina akan akuisisi saham fasilitas produksi pelumas di sana. Ekpansi ke pasar eksisting juga akan dilakukan seperti di Australia, Singapura, Jepang, wilayah Timur Tengah, wilayah Indochina, Afrika Selatan, serta di Eropa.

Pertamina Lubricant yakinpangsa pasar tahun ini akan lebih tinggi dari tahun sebelumnya hingga 62%, di mana penjualan menghabiskan sebesar 585 ribu kiloliter (kl). Keuntungan Pertamina Lubricant tahun 2013 lalu adalah Rp2,4 triliun dengan pendapatan (revenue) Rp12 triliun.

Sedangkan pasar pelumas di Indonesia saja hampir Rp20 triliun, hal ini yang membuat Pertamina merasa pede bakal ekspansi jauh ke luar negeri. Menurut Supriyanto, kompetitor terbesar Pertamina hanya mampu menguasai 10% pasar.

Selain itu, pembangunan Grease Plant di Tanjung Priok, Jakarta yang awalnya 3.000 mt/ton akan ditingkatkan menjadi 8.000 mt/ton. Konstruksinya akan dimulai dalam waktu dekat dan selesai pada Juni 2015. Grease Plant ini nantinya akan menjadi yang terbesar di Asia Tenggara. Belum lagi, Lube Oil Blending Plant (LOBP) yang dalam proses pembangunan yang juga berlokasi di Tanjung Priok yang berkapasitas 350.000 ton per tahun maka akan menjadi 600.000 ton per tahun. "Kalau LOBP ini selesai Desember tahun ini, itu investasinya Rp 800 miliar, kalau Grease Plant senilai Rp500 miliar, " kata Supriyanto. (Kontan.com)

(Kontan网雅加达讯) 国家石油公司(北塔米纳)在润滑油业务活动的附属公司Pertamina Lubricant, 积极向海外市场扩张。目前, 北塔米纳润滑油公司的主要焦点是进入中国市场, 这是因为中国的润滑油市场潜力足够引人, 其市场机会比我国大了10倍。Pertamina Lubricant总经理苏普利延托(Supriyanto DH)7日在新闻稿中说: “公司从两年前就已经打进中国市场, 但这次将进一步扩大目标。现在我们要进一步深入。我们已在那里拥有便利设施, 并将在近期内收购中国润滑油公司股份。”

除中国外, 公司也将收购泰国的润滑油公司。在四个月内, 北塔米纳将收购该国的润滑油生产设施股份。公司也将扩展现有的海外市场, 例如澳大利亚、新加坡、日本、中东、东南亚地区、南非和欧洲市场。

北塔米纳润滑油公司深信, 今年的市场份额将比上年增至62%, 其中销量达到58万5千升(kl)。在2013年, Pertamina Lubricant的利润为2.4万亿盾, 其收入录得12万亿盾。而在国内润滑油市场则几乎达到20万亿盾。这使北塔米纳润滑油公司有信心更进一步扩张海外市场。他指出, 公司最大的竞争对手只能够控制10%的市场。

此外, 他说, 在雅加达丹绒普禄兴建的植物油润滑脂(Grease Plant)厂, 每吨生产量将从原先的3千公吨(mt/ton)增加至8千公吨。其建筑结构将在近期内施工, 并在2015年6月完成。该油脂厂将成为东南亚最大的工厂。另有坐落在丹绒普禄的润滑油混合厂(LOBP), 生产能力也将从每年35万吨增至60万吨。 “LOBP建设项目则於今年12月完成, 耗资8千亿盾, 而植物油润滑脂厂的投资为5千亿盾。” (HS)

Logistik di Jawa Sebaiknya Andalkan Kereta Api

Jakarta, Harian Nusantara- Anggota Komisi V DPR Marwan Jafar mengatakan kereta api merupakan solusi paling tepat sebagai andalan pengiriman logistik di Pulau Jawa.Dia mengungkapkan diperlukan terobosan baru untuk mengurangi lalu lintas barang di Pulau Jawa yang selama ini banyak mengandalkan moda transportasi darat.Transportasi yang dapat menjadi andalan, katanya adalah kereta api mengingat cukup efisien ketimbang melalui moda transportasi udara ataupun melalui jalur laut."Kalau di Pulau Jawa mungkin kereta api yang cukup efisien. Kalau antar pulau bisa dengan udara," katanya, Minggu (9/3/2014).

Menurutnya, dengan menggunakan kereta api, lalu lintas pengiriman barang dari satu daerah ke daerah lain akan semakin lancar, dan cepat. Diyakini, pelayanan transportasi yang lancar dan cepat akan mendorong peningkatan proses produksi oleh tiap produsen barang.Untuk itu, diperlukan penambahan jumlah unit kereta api yang melayani jasa pengiriman sehingga frekuensi arus pengiriman barang melalui kereta api dapat lebih tinggi dan cepat."Perlu pengadaan kereta barang lagi sehingga frekuensi angkutan logistik akan



lebih banyak," ucapnya. (Bisnis.com)

(商报网雅加达讯) 国会第五委员会议员马尔宛(Marwan Jafar)表示, 铁路运输是最佳的解决方案, 作为爪哇岛足可依赖的物流递送工具。他9日说: “当局有必要作出新突破, 以减少爪哇岛的物资运输, 其中有许多更依靠陆路交通运输模式。如果在爪哇岛, 铁路是相当有效率的。如果在岛际运输, 则可以通过航空或水路。”

比起航空和水路运输, 铁路则是最有效的运输模式。他指出, 如果使用火车, 从一个地区输往其他地区的货运流量将更加顺畅和快速。快捷的货运服务将推动各生产部门的生产过程。因此, 他说, 当局需要增加或采购提供货运服务的货物列车, 以提高物资运输频率。(HS)

耳努沙出资1.2兆盾发展生物柴油业务

(OKEZONE网雅加达讯) 上市的能源服务公司即耳努沙有限公司在2014年支出预算1.2万亿盾, 用于业务发展和公司扩张。

周一在雅加达进行的2013年耳努沙公司业绩新闻发布会上, 该公司财务副总裁努尔克利斯如此表示。

努尔克利斯披露, 资本开支大约5500亿盾用来发展主要业务即

钻探及油田服务。

他说: “另外4000亿盾用来扩展业务, 收购一家棕榈油工厂, 其余用作周转。”

据他表示, 资本支出30%来自内部资金, 其余向银行贷款。

他说: “我们的工作计划, 不是全部由银行承担。我们仍然需要内部资金, 所以我们尽量确保我们雄厚的现金状况。”

目前, 公司的债务资本比率仍低于1%, 因此向银行借款仍然是安全的。因此, 公司今年有多项计划, 要完成的目标是, 收入增长达5万亿盾。

我说: “其组成是上游业务63%, 下游业务32%, 其余一般业务。我们也清除非生产性资产, 我们正在评估, 如何使我们的业务的利润率更好。” (HV)

北塔米纳润滑油公司将购中国公司股份

爪哇岛物流应依靠铁路运输